

Eclipse. Errata & FAQ

Версия от 20.11.2011, перевод от 13.12.2011.

Перевод: Юрий Тапилин
<http://www.Board.Gamer.ru>

КОМПОНЕНТЫ

Космические базы: Из-за ошибки на производстве в первое издание игры не включены базы синего цвета (вместо них отпечатаны четыре зелёные базы). Синие базы отпечатаны на отдельном листе, который вложен в коробку с игрой.

Монолиты/Орбитальные платформы: В правилах (страница 3) указано неверное количество. В игре 22 тайла монолитов / платформ. Изначально их планировалось сделать чуть больше, но в итоге мы решили оставить несколько чистых тайлов, на которых игроки могут сами нарисовать какие-нибудь космические объекты.

Тайлы репутации: Информация о распределении победных очков на 21-й странице правил неверна. В игре 32 тайла репутации: 12 шт. по 1 ПО, 9 - по 2 ПО, 7 - по 3 ПО и 4 - по 4 ПО. Пустой тайл в игре не задействован, игроки могут написать на нём какое-нибудь число и добавить в игру.

Части кораблей: В игре 17 различных частей кораблей (а не 18, как указано на 3-ей странице правил).

Страница 6, количество компонентов: игроки могут построить сколько угодно монолитов и орбитальных платформ (если тайлы закончатся, возьмите что-нибудь на замену).

Страница 10, влияние: В правилах сказано, что действие «Влияние» позволяет положить диск влияния в гекс, где нет дисков или кораблей противника, расположенный по соседству с гексом, где есть ваш корабль или диск. Разумеется, вы можете также положить диск влияния в гекс, где есть ваш корабль.

Страница 14, реакция: В описании реакции «Апгрейд» должно быть указано, что вы можете вернуть сколько угодно частей кораблей, как и при выполнении действия «Апгрейд».

Страница 16, апгрейд: Вместо «плазменная пушка» следует читать «ионная пушка» (на иллюстрации всё указано правильно).

Страница 21, влияние в гексах: Диски влияния выкладываются в конце сражения. Правильнее будет так: «Если в конце боя у вас остался хотя бы один корабль в гексе, и в этом гексе нет кубиков населения, удалите оттуда диск влияния противника (диск возвращается на его статус-лист). После этого вы можете поместить в этот гекс свой диск влияния. Также если в конце боя ваш корабль находится в гексе без диска влияния, вы можете поместить туда свой диск».

Страница 22, пример боя: В последней главе вместо слов «плазменная пушка» следует читать «ионная пушка» и наоборот.

Страница 24, корабли колонистов: Следует читать так: "Сначала вы можете активировать один или несколько ваших кораблей колонистов (см. раздел «Корабли колонистов» на стр. 8) и поместить в гексы кубики населения. В отличие от фаз действия, вы не можете помещать население в гексы с вражескими кораблями».

FAQ

Общие вопросы

Q: Что происходит, если я не могу вернуть кубик населения, т.к. у меня полностью заполнена шкала? Так может случиться, если мне

нужно вернуть кубик с серой области, не на ту шкалу, откуда я его брал, а на другую.

A: В этом случае вы должны поместить кубик на другую шкалу.

Q: Можно ли просто удалить с поля кубики населения (не теряя контроль над гексом)?

A: Нет, нельзя. Вы лишь можете выполнить действие «Влияние» и убрать с гекса диск влияния. В этом случае все кубики оттуда возвращаются на шкалы. Впоследствии вы можете вернуть диск влияния назад в этот гекс.

Q: Как быть, если на шкале влияния не помещаются дополнительные диски, полученные при изучении технологий?

A: Это очень редкий случай, но если так всё же произошло, складывайте «лишние» диски в стопку поверх самого правого.

Фаза действий

Q: Нужно ли показывать разведанный гекс всем игрокам перед тем как принять решение, выложить его на стол или сбросить? Гексы сбрасываются в открытую?

A: Как только вы разведываете гекс, он тут же переворачивается лицом вверх и становится виден всем игрокам. Они даже могут давать вам советы как с ним поступить. В сброс гексы выкладываются в открытую.

Q: Можно ли с помощью действия «Влияние» не трогать диски влияния, а только перевернуть лицом вверх корабли колонистов?

A: Да. Все действия в игре выполняются по желанию игроков. Вы можете выполнить только часть действия, если того желаете.

Q: Можно ли установить дипломатические отношения при помощи технологии «генератор перехода» (Wormhole Generator)?

A: Нет, это можно сделать только через обычные (нормальные) переходы.

Сражения

Q: Возможна ли в бою ничейная ситуация? Например, если у одной стороны есть только ракеты, а у другой - броня, которую они не пробивают?

A: Да, такое возможно. На 20-й странице приводится подобный пример, но лучше бы там было написано так: «это может произойти, только если ни у одного корабля в сражении нет пушек».

Q: Могут ли корабли использовать «генератор перехода» при отступлении?

A: Да.

Фаза оплаты расходов

Q: При каких условиях можно убрать диски влияния со своих гексов?

A: Только если у вас не хватает денег (произведённых в этом году и уже имеющихся в казне), чтобы оплатить расходы. В этом случае вы можете вернуть на статус-лист диски влияний, пока расходы не уменьшатся до нужного уровня. Учтите, если вы убираете из гекса диск влияния, оттуда удаляются все кубики населения, в т.ч. и те, что приносят деньги. А это может уменьшить ваш доход.

Инопланетные расы

Q: Могут ли корабли «Descendants of Draco» находиться в гексах с кораблями древних?

A: Да. Да, их корабли могут залетать в такие гексы и перемещаться через них. Если в таком гексе есть диск влияния, они также могут строить там новые корабли.

Q: При разведке «Planta» могут разведать гекс, поместить на него диск влияния, а затем разведать ещё один гекс рядом с только что разведанным?

A: Да.